

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Теоретические основы сравнительно-сопоставительного литературоведения М2.В.4

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Татарский язык и литература в межкультурной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Аминова В.Р.

Рецензент(ы):

Бреева Т.Н.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Бреева Т. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, д.н. (доцент) Аминова В.Р. кафедра русской литературы и методики преподавания отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Venera.Amineva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

На основе овладения филологическими концепциями в области сравнительного и сопоставительного литературоведения получение знаний о формах и закономерностях межлитературного процесса, формирование представлений о методах и приемах сравнительного и сопоставительного литературоведения, о статусе компаративистики как раздела литературоведения и метода анализа художественных текстов, о структуре национальной литературы по отношению к мировому литературному процессу; умений исследовать национальную литературу в плане взаимодействия с другими литературами в разные периоды их развития; формирование умений совершенствовать и развивать интеллектуальный и общекультурный уровень; способности демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, овладение системой методологических принципов и методических приемов филологического исследования; формирование способности к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.В.4 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к дисциплинам по выбору студента. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате. Место учебной дисциплины - в системе дисциплин профессионального цикла.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе
ОК-6 (общекультурные компетенции)	стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства
ОК-7 (общекультурные компетенции)	умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних
ОК-9 (общекультурные компетенции)	умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально-значимые проблемы и процессы

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области литературы, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

закономерности межлитературного процесса; его основные формы; принципы систематизации;
базовые понятия и термины современной компаративистики;
литературоведческие концепции А.Н.Веселовского, В.М.Жирмунского, Н.И.Конрада и др., представителей немецкой, французской, румынской, словацкой и др. западных школ компаративистики.
дискуссионные проблемы компаративистики, в многообразии школ и направлений;
параметры национальной идентичности литературы;
принципы периодизации межлитературного процесса,
формы контактных связей между литературами;
соотношение типологических категорий и универсалии словесно-художественного искусства.
Принципы разграничения сравнительного и сопоставительного подхода в литературоведении.

2. должен уметь:

раскрывать особенности содержания и формы произведений русской и татарской литератур с использованием основных понятий и терминов, приемов и методов анализа и интерпретации текстов, принятых в современной компаративистике;

самостоятельно, исходя из имеющихся теоретико-литературных знаний, проводить сравнительный и сопоставительный анализ произведений, принадлежащих разным национальным литературам;

продемонстрировать на практике владение ключевыми литературно-критическими письменными жанрами: аннотация, рецензия, обзор, реферат;

анализировать имеющиеся литературоведческие концепции по актуальным проблемам компаративистики с выявлением собственной позиции;

пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами;

создавать тексты разного типа (аннотация, комментарий, обзор научных источников, реферат, самостоятельный анализ текста произведения);

применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности;

3. должен владеть:

приобрести навыки сравнительного и сопоставительного анализа произведений, принадлежащих к разным национальным литературам

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области литературоведческой компаративистики;

4. должен демонстрировать способность и готовность:

раскрывать особенности содержания и формы произведений русской и татарской литератур с использованием основных понятий и терминов, приемов и методов анализа и интерпретации текстов, принятых в современной компаративистике;

самостоятельно, исходя из имеющихся теоретико-литературных знаний, проводить сравнительный и сопоставительный анализ произведений, принадлежащих разным национальным литературам;

продемонстрировать на практике владение ключевыми литературно-критическими письменными жанрами: аннотация, рецензия, обзор, реферат;

анализировать имеющиеся литературоведческие концепции по актуальным проблемам компаративистики с выявлением собственной позиции;

пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами;

создавать тексты разного типа (аннотация, комментарий, обзор научных источников, реферат, самостоятельный анализ текста произведения);

применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности;

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Сравнительное и сопоставительное литературоведение в						

системе гуманитарных наук.

3

1

2

0

0

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Концепты национальная литература, региональная литература, ?мировая (всемирная) литература, их соотношение.	3	2	0	1	0	
3.	Тема 3. Функции иноязычной речи в художественном тексте.	3	3	0	1	0	
4.	Тема 4. Принципы систематизации форм межлитературного процесса. Исследование в литературоведении контактных связей и типологических схождений. Формы контактных связей между литературами: методы и приемы исследования	3	4	0	0	0	
5.	Тема 5. Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительные и сопоставительные аспекты	3	5	0	1	0	
6.	Тема 6. Текст, контекст, интертекст, дискурс в методике компаративистских исследований	3	6	0	1	0	
7.	Тема 7. Жанры "вторичной литературы" как предмет компаративистики	3	7	0	1	0	
8.	Тема 8. Функционирование типологических категорий в системе литературного процесса.	3	8	2	0	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
9.	Тема 9. Универсалии словесно-художественного искусства как статичные и динамические параметры исследования межлитературного процесса	3	9	0	1	0	
10.	Тема 10. Диалог культур (пути изучения)	3	10-11	0	4	0	
11.	Тема 11. Междлитературный диалог как форма межлитературного процесса. Типы диалогических отношений между национальными литературами.	3	12-13	0	4	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			4	14	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Сравнительное и сопоставительное литературоведение в системе гуманитарных наук.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Предмет, сравнительного изучения литератур ? взаимосвязи национальных литератур, общее и особенное в их историческом развитии. Ограничение тематики сравнительных исследований межлитературными связями в некоторых научных школах (П. Азар, Ф. йальдансперже, М. Л. Гюйяр и др.). Синонимы, обозначающие данное (или сходное) направление литературоведения: сравнительно-историческое изучение литератур, сравнительное литературоведение, литературоведческая компаративистика (от лат. comparativus ? сравнительный); соответствующие иноязычные термины: literature comparee (фр.); vergleichende Literaturwissenschaft, vergleichende Literaturgeschichte (нем.); comparative literature (англ.); letteratura comparata (ит.); literatura comparada (исп.) и др. Актуальность сравнительного литературоведения в условиях тесного взаимодействия национальных литератур, глобализации культуры в современном мире. Место компаративистики в системе литературоведения, близость (?пересечения?) ее проблематики с исторической и теоретической поэтиками, общим литературоведением. Необходимость широкого общественно-исторического, культурологического контекста сравнительного изучения литератур. В

Тема 2. Концепты национальная литература, региональная литература, ?мировая (всемирная) литература, их соотношение.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Понятия ?национальная литература?, ?региональная литература?, ?мировая (всемирная) литература?, их соотношение. Национальная литература как выражение самосознания народа, ее связь с родным языком, роль в его развитии. Множественность критериев при определении понятия ?национальная литература?. Различные литературы на одном языке (английская, американская, австралийская); многоязычная литература одной страны (Швейцария, Канада, Бельгия); национальная литература на неродном языке (латынь как литературный язык западноевропейского средневековья; русский язык, используемый в младописьменных литературах Советского Союза, России); писатели-билингвы (В. В. Набоков, С. Беккет, Ч. Айтматов).. Региональная литература (европейская, латиноамериканская), цементирующие ее культурные традиции (для европейской литературы ? греко-римская античность, христианство). Принципы выделения региональных литератур (языковая, географическая, геополитическая, культурная близость). Спорные вопросы. Мировая литература как совокупность национальных литератур; как их интенсивное взаимодействие, осознаваемое участниками литературного процесса. Формирование последнего понятия в эпоху романтизма. И.-В. Гете о мировой литературе - ?расширенном отечестве?, о связях между народами, способствующих самопознанию каждой национальной литературы. Образы иностранцев в литературных произведениях, воссоздание инонационального менталитета (роман Ж. де Сталь ?Коринна, или Италия?, ?Фрегат ?Паллада? И.А.Гончарова, ?Хаджи Мурат? Л.Н.Толстого, ?Огненный ангел? В. Я. Брюсова, русская тема в ?Волшебной горе? Т. Манна). Уникальность национальных литератур, необходимость преодоления европоцентризма в компаративистике. Вклад национальных литератур в развитие мировой литературы. Роль переводов в интернациональных связях литератур, типология переводов. Понятие ?языковая картина мира?. Перевод, как интерпретация произведения, языки-посредники в переводческой деятельности. Межлитературные связи и технический прогресс, разнообразие каналов художественной коммуникации. Изобретение книгопечатания, резко ускорившее темпы распространения книги. Расширение и одновременно усиливающееся расслоение аудитории, возрастающая роль посредников (издатели, журналисты, редакторы, профессиональные критики, книгопродавцы и пр.), роль цензуры на пути произведений зарубежных авторов к читателям, ?самиздат?. Появление на исходе 20 в. электронной книги. Сравнительное изучение литератур в свете концепции диалогичности искусства (в отечественном литературоведении она последовательно развита в трудах М.М.Бахтина, с их сквозной темой: ?Я? и ?Другой?). Диалог национальных (региональных) литератур, высвечивающий общее и особенное в них. ?Компаративизм бодрствует у языковых или национальных рубежей...? (М. П. Гюйяр).

Тема 3. Функции иноязычной речи в художественном тексте.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Заимствованные слова, иноязычная речь в литературных произведениях (?Горе от ума? А- С. Грибоедова, ?Evgenia Ivanovna? Л. М. Леонова, произведения татарских писателей начала XX в.). Мотивированность иноязычных вкраплений и их формы; отражение языкового узуса, его художественная деформация, использование сильных позиций текста; роль в стилеобразовании.

Тема 4. Принципы систематизации форм межлитературного процесса. Исследование в литературоведении контактных связей и типологических схождений. Формы контактных связей между литературами: методы и приемы исследования

Тема 5. Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительные и сопоставительные аспекты

практическое занятие (1 часа(ов)):

Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительно-литературные аспекты. Инонациональные влияния, их роль в творческой истории произведения, подчеркиваемая автором традиционность жанра, темы (?Сонет? А. С. Пушкина). Соотношение понятий и терминов: влияние и заимствование; творческое усвоение (переработка, трансформация) произведения-источника; подражательность, эпигонство (в частности, массовая повествовательная литература 20 в., где господствуют жанрово-тематические каноны: криминальный, ?розовый? романы, фэнтези и др.). Ценностная шкала литературных произведений (классика, беллетристика, массовая литература; градация внутри каждого из этих рядов), влияние литературной моды, нередко идущей из-за рубежа. Творческая активность ?принимающей стороны? (если это подлинное искусство), создание писателем нового художественного единства ? не только в эпоху индивидуально-авторских стилей, но и в традиционалистском искусстве. Заимствование элементов образного мира: персонажей, сюжетов, деталей (трагедия Ж. Расина ?Федра?, комедия Г. Филдинга ?Дон Кихот в Англии?, ?Каменный гость? Пушкина, ?Тень? Е. Шварца, ?Мастер и Маргарита? М. А. Булгакова). Применение композиционных приемов, введенных в литературу иностранным писателем (русское ?стернианство?, напр., повесть А. А. Бестужева-Марлинского ?Мореход Никитин?). Цитаты и реминисценции из произведений иностранных авторов в основном и в рамочном тексте (аллюзийные заглавия, эпиграфы и пр.). Иноязычная речь в русских художественных текстах (?Война и мир? Толстого). Стилизации и пародии (Козьма Прутков, рассказ Чехова ?Ненужная победа? ? стилизация романов венгерского писателя Мора Йокая). Стилистические эквиваленты в вольных переводах. Мистификации. Современное широкое понимание ?интертекста?. Функционирование произведения в инонациональной среде, его восприятие (рецепция) иностранными читателями и критиками, по сравнению с оценкой сочинения на родине писателя. Общественно-исторические, культурные предпосылки популярности творчества иностранного писателя в тот или иной период, интерпретации его произведений как национальное самовыражение. Как правило, более объективная оценка иностранными критиками злободневных произведений (Ю. Шмидт и другие немецкие критики 1860-х п. об ?Отцах и детях?, ?Дыме? Тургенева). ?Иностранный критик ? это для писателя первый представитель потомства? (П. Л. Лавров). Богатство потенциала восприятия классических произведений различных национальных литератур, в совокупности составляющих сокровищницу мировой литературы.

Тема 6. Текст, контекст, интертекст, дискурс в методике компаративистских исследований

практическое занятие (1 часа(ов)):

Текст и ?литературно-художественный текст? - основные объекты исследования в формализме, структурализме, ?новой критике?, постструктурализме, деконструктивизме и т.д. Дифференциация понятий ?текст? и ?литературно-художественный текст?. Понятие текста в лингвистике, литературоведении, эстетике, семиотике и культурологии. Определение текста в ?традиционном? литературоведении; структурно-семиотический подход к тексту. Знаковая природа, отграниченность от всего, что есть не-текст, структурность - основные параметры текста с точки зрения структурно-семиотического подхода. Дифференциация понятий ?текст? и ?произведение?. Критерии дифференциации. Текст как ?артефакт?, ?аккумулятор? открытого и текучего континуума культурного опыта и культурной практики, как объективно существующая ?форма?, как ?опыт?, как ?структура? и т.д. в работах Б.М.Гаспарова. Неудовлетворенность понятием текст в современной филологии. Понятие дискурса. Дискурс и текст. Дискурс как текстопостроение; дискурс как чтение. Литературный процесс как система дискурсов. Концепция интертекстуальности, направленная на разрушение представлений о целостности и системности текста, как новый этап в изучении поэтики текста. Отказ ряда современных исследователей (И.П.Смирнов, Ж.Женетт и др.) от представления о генетических и типологических связях. Принципиальное значение для методики компаративистских исследований разграничения интертекстуальности в ?широком? (Ю.Кристева, Р.Барт) и ?узком? (Ж.Женетт и др.) значении. Решающая роль теории словесного и культурного интертекста в расширении как пределов компетенции, так и функций компаративистики. Возможность использования механизмов интертекстуального анализа, направленных на поиск разнообразных ?текстовых плоскостей?, в том числе - и иноязычных, инокультурных, в сравнительном литературоведении. Компаративистские работы, созданные на основе интертекстуального подхода (А.К.Жолковского, Ю.К.Щеглова, Б.М.Гаспарова и др.).

Тема 7. Жанры "вторичной литературы" как предмет компаративистики
практическое занятие (1 часа(ов)):

Вторичная литература ? это литература, которая имеет пре-текст. Следование определенному образцу как условие существования вторичной литературы; опосредованное выражение авторской позиции. Различная степень зависимости ?вторичного текста? от источника. Объектом воспроизведения во ?вторичной? литературе является стиль, характерный для жанра или направления; фольклорный стиль или авторитетный индивидуальный стиль предшественника или целого ряда писателей. Формы воспроизведения чужого стиля: стилизация, подражание, вариация и пародия. Соотношение ?своего? и ?чужого? в стилизации, подражании, пародии и вариации. Установление между двумя текстами ? первичным и вторичным ? отношений любого качества (притяжения, отталкивания, различных промежуточных вариантов), позволяющих воспринимать и интерпретировать второй текст на фоне первого, с учетом их смысловых связей. Стилизация и подражание. Разграничение этих понятий М.М.Бахтиным. Необходимость для стилизации дистанции - пространственно-культурной, историко-культурной, идеологической. Подражание возможно и продуктивно при отсутствии дистанции. Многозначность понятия ?подражание?, его неодинаковое наполнение в каждую эпоху. Не следует смешивать подражание с жанром того же названия, предполагающим стилизацию. (?Подражания древним? Батюшкова, ?Подражания Корану? Пушкина). Подражание как выражение творческой несамостоятельности, ?слепое? следование манере того или иного автора (в этом случае подражание может доходить до эпигона) и подражание как ?художественный прием?, ?сознательное воспроизведение некоего литературно-художественного образца?, обусловленное ?преемственностью традиций, близостью эпох, сходством литературно-эстетических позиций или ранним ученичеством? . Очевидность культурно-исторической дистанции в случаях фольклорных стилизаций (народные песни Дельвига, ?Песня про царя Ивана Васильевича...? Лермонтова, ?Огородник? Некрасова; ?Страшная месть? Гоголя), стилизаций архаических жанров (?Песнь о вещем Олеге? Пушкина). Стилизация чужого национального стиля в антологических и восточных стихотворениях (например, Пушкин ?Пьяной горечью Фалерна...?, Тютчев ?Кончен пир, умолкли хоры...? и др.). Разграничение стилизации и пародии. Концепции М.М.Бахтина, Ю.Н.Тынянова. Стилизация и вариация. Стилизация как встреча двух языковых сознаний. Объектность и условность воспроизводимого стиля, ощущаемая благодаря его соотнесенности с языковым сознанием ?современного стилизатора и его аудитории?. Вариация как возможность ?свободно вносить чужезыковой материал в современные темы, сочетать стилизуемый мир с миром современного сознания, ставить стилизуемый язык, испытывая его, в новые и невозможные для него самого ситуации? (М.М.Бахтин). Пародия. Пародия и вариация. Привнесение в воспроизводимый чужой стиль элементов своего собственного или еще одного чужого стиля - выход за границы пародии и переход к вариации. Происхождение пародии, которая, по мысли О.М.Фрейденберг, основана на ?идее удвоения, т.е. введения второго аспекта?, а именно смехового, рядом с трагическим (а впоследствии - с серьезным). Демонстрация в пародии относительности и неполной адекватности претендующих на авторитетность художественных языков. Отсюда необходимость внешнего контрастного стилистического фона для пародируемого стиля. Существование пародий на чужой национальный стиль (например, французская мелодрама в изображении Достоевского в ?Зимних заметках о летних впечатлениях?). Смешение разных стилей в вариации, их контраст, связанный с иерархическим различием предметов изображения; традиционно ?высокий? стиль или предмет сталкиваются с традиционно ?низким? или ?непоэтическим? стилем или предметом. Различение двух основных разновидностей вариации - травестии (высокий предмет - преобладание низкого стиля) и бурлеска, или бурлески (низкий предмет - доминирование высокого стиля).

Тема 8. Функционирование типологических категорий в системе литературного процесса.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Типологический подход как результат, продолжение и развитие сравнительного изучения литератур. Варианты обозначения данного подхода: историко-типологический, типологический. Разработка типологических категорий, сближающих разные национальные (региональные) литературы как одно из магистральных направлений в развитии отечественного литературоведения (начиная с 1960-х гг.). Типологические категории в литературоведении: литературные роды и жанровые группы; творческие методы (принципы отражения действительности) и устойчивые стили; виды идейно-эмоциональной направленности, или виды пафоса (героика, трагизм, драматизм, романтика, сентиментальность, комизм, юмор, сатира и т. д.).

Тема 9. Универсалии словесно-художественного искусства как статичные и динамические параметры исследования межлитературного процесса

практическое занятие (1 часа(ов)):

Общие идеи и понятия, устойчивые способы художественного мышления и самовыражения, которые возникают в литературе разных эпох и народов, фиксируются исследователями на самых разных уровнях: в сходных способах художественного мышления, образно-тематическом строе произведений, принципах и приемах художественного изображения и т.д., - соответствующие им некие универсальные сущности, бытийные (так называемые онтологические и антропологические универсалии) и смысловые. Бытийные константы, которые неизменно запечатлеваются в искусстве, образуют комплекс так называемых вечных тем. В.Е.Хализев выделил два аспекта универсальной художественной тематики: онтологический (отражение вселенских и природных начал) и антропологический, который включает в себя духовные начала человеческого бытия с их антиномиями, сферу инстинктов, связанную с душевно-телесными устремлениями человека, то в людях, что определяется их полом и возрастом, надэпохальные ситуации человеческой жизни, исторически устойчивые формы существования людей. На существование в человеческом мышлении закономерностей, не имеющих ни пространственных, ни временных границ, указывают мифы. Изучение природы этого явления Д.Фрезером, Э.Кассирером, К.Г.Юнгом, К.Леви-Строссом, Н.Фраем и др.; в России - Ф.И.Буслаевым, А.Н.Афанасьевым, А.Н.Веселовским, О.М.Фрейденом, В.Я.Проппом, Е.М.Мелетинским и др. В особенностях мифа как особого способа концепирования действительности и человеческой сущности и его продуктивности на протяжении всей истории искусства - истоки общих черт различных национальных художественных систем. Механизм возникновения универсалий в искусстве проясняет и разработанная К.Юнгом теория архетипов. Основной элемент коллективного бессознательного, архетипы - это символические формулы вечных, неизменных структур человеческой психики, которые манифестируются в текстопрактике в виде архетипических ситуаций, состояний, образов, мотивов и выступают как креативная сила в литературе, действующая сквозь эпохи, направления, жанры. Наконец, словесно-художественные универсалии могут быть возведены к неким сущностным параметрам человеческой психологии, проявляющимся в системе автор - произведение - читатель (новейшие работы по психопоэтике и психосемантике). Универсалии как особые смысловые структуры, подчиняющиеся неким логическим закономерностям. Эстетические категории (трагическое, комическое, героическое) как сущности, подчиняющиеся неким универсально распространенным логическим закономерностям и имеющие характерную национальную модификацию. Хронопот и его общекультурная функция. Символ как структурно семантический комплекс и художественно-эстетическая конструкция (работы С.С.Аверинцева, Н.Д.Арутюновой, А.Ф.Лосева, Ю.М.Лотмана, З.Г.Минц, К.А.Свасьяна, П.А.Флоренского и др.). Интертекстуальность как типологическая аксиома. Жанровые универсалии. Нарративная типология. Художественные универсалии, которые могут быть обнаружены в области стиля.

Тема 10. Диалог культур (пути изучения)

практическое занятие (4 часа(ов)):

Этимология слова «диалог». Многообразие типов (видов) диалога: исторический («Диалоги Цицерона»), художественный, философский (диалоги Платона). Диалог и монолог как основные формы речевого общения, их особенности и взаимопроникновение. Концепция диалогизма художественного творчества, разработанная М.М.Бахтиным. Жизнь как диалог и «событие творчества». Диалогичность слова. Диалогичность высказывания. Диалог текстов. Внутренняя диалогичность текста, о которой писал М.М.Бахтин, а также «внетекстовая» диалогичность искусства - диалог между текстом, внетекстовыми структурами и произведением как в авторском, так и в читательском варианте. Структура диалогичности: «внешний» (связанный с рефлексией и разворачиванием готового смысла, не осознаваемого культурой без «другого») и внутренний (процесс непосредственного смыслообразования в диалогическом со-измерении, со-творчестве культур) диалог. Сравнительное изучение литератур в свете концепции диалогичности искусства (в отечественном литературоведении она последовательно развита в трудах М.М.Бахтина, с их сквозной темой: «Я?» и «Другой?»). Проблема интерсубъективности.

Тема 11. Медлитературный диалог как форма межлитературного процесса. Типы диалогических отношений между национальными литературами.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Сравнительно-исторический метод, сравнительное литературоведение, компаративистика: история терминов. Проблема разграничения сравнительного и сопоставительного литературоведения. Вопрос об определении предмета и методов сопоставительного литературоведения. Признание того, что различия между национальными традициями столь же существенны, как и их единство. В связи с этим универсальное начинает трактоваться по-другому и к нему приходят другим путем. На первый план выходит не мысль о репрезентативности любой национальной литературы по отношению к мировой (исходная познавательная дихотомия вариант / инвариант), но признание самобытности, неповторимости, уникальности каждой национальной литературы (оппозиция инвариант / вариант). Неправомерность прямого переноса дефиниций одной культуры в понятийно-мыслительное поле другой. Ситуация, когда логический анализ, т.е. исследование средствами и в понятиях современной литературоведческой науки, оказывается не работающим на литературном материале, имеющем иную языковую структуру и отражающем иные традиции художественного видения мира. Необходимость поисков адекватных средств понимания уникальности и своеобразия той или иной национальной художественной системы и острота постановки герменевтических проблем в области сопоставительных исследований. Условия, которым обязаны удовлетворять категории сопоставительного литературоведения: релевантность литературно-художественному опыту разных народов, стран, регионов и в то же время репрезентативность по отношению к каждой из сопоставляемых литератур. Пути интерпретации инонациональных художественных традиций. Описание семантического поля конститутивных для той или иной художественной традиции категорий как в дискурсивном плане, так и в метафорически образном. Использование эмпатических процедур психологической герменевтики (переживание, понимание и др.), позволяющих избежать иллюзий нормативно-ценностного сознания при описании инонационального историко-литературного материала. Контекстно-герменевтический метод. Параллели и аналогии в художественных системах разных литератур, устанавливаемые по правилам ассоциации и корреляции. Диалог литератур как предмет сопоставительного литературоведения.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Сравнительное и сопоставительное литературоведение в системе гуманитарных					

наук.

3	1	Чтение и конспектирование теоретической литературы	2	Проверка конспектов
---	---	--	---	---------------------

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Концепты национальная литература, региональная литература, ?мировая (всемирная) литература, их соотношение.	3	2	Чтение и конспектирование теоретической литературы	2	Проверка конспектов
3.	Тема 3. Функции иноязычной речи в художественном тексте.	3	3	Анализ текстов	2	Проверка анализа текстов
4.	Тема 4. Принципы систематизации форм межлитературного процесса. Исследование в литературоведении контактных связей и типологических сходжений. Формы контактных связей между литературами: методы и приемы исследования	3	4	Чтение и конспектирование теоретической литературы	2	Проверка конспектов
5.	Тема 5. Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительные и сопоставительные аспекты	3	5	Чтение и конспектирование теоретической литературы	2	Проверка конспектов
6.	Тема 6. Текст, контекст, интертекст, дискурс в методике компаративистских исследований	3	6	Чтение и конспектирование теоретической литературы	2	Проверка конспектов
7.	Тема 7. Жанры "вторичной литературы" как предмет компаративистики	3	7	Чтение и конспектирование теоретической литературы	2	Проверка конспектов
8.	Тема 8. Функционирование типологических категорий в системе литературного процесса.	3	8	Чтение и конспектирование теоретической литературы	1	Проверка конспектов

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
9.	Тема 9. Универсалии словесно-художественного искусства как статичные и динамические параметры исследования межлитературного процесса	3	9	Чтение и конспектирование теоретической литературы	1	Проверка конспектов
10.	Тема 10. Диалог культур (пути изучения)	3	10-11	Чтение и конспектирование теоретической литературы	1	Проверка конспектов
11.	Тема 11. Междисциплинарный диалог как форма межлитературного процесса. Типы диалогических отношений между национальными литературами.	3	12-13	Чтение и конспектирование теоретической литературы	1	Проверка конспектов
	Итого				18	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Устный опрос, письменные задания, коллоквиумы, контрольные работы, проблемные лекции, лекции-визуализации, лекции-беседы, лекции-консультации, методы группового решения творческих задач, мозговой штурм

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Сравнительное и сопоставительное литературоведение в системе гуманитарных наук.

Проверка конспектов , примерные вопросы:

Сравнительное и сопоставительное литературоведение: Хрестоматия / Составители: В.Р.Аминова, М.И.Ибрагимов, А.З.Хабибуллина. ? Казань: Изд-во ?ДАС?, 2001. ? С.7 ? 149. 150 ? 225.

Тема 2. Концепты национальная литература, региональная литература, ?мировая (всемирная) литература, их соотношение.

Проверка конспектов , примерные вопросы:

Келли Д.Р. Основания для сравнения / Д.Р.Келли. <http://abuss.narod.ru/Biblio/kelly.htm>
Полубояринова Л.Н. Компаративизм / Л.Н.Полубояринова // Поэтика: словарь актуальных терминов и понятий / Гл. науч. ред. Н.Д.Тамарченко. ? М.: Изд-во Кулагиной; Intrada, 2008. ? С. 100 ? 101. Сравнительное и сопоставительное литературоведение: Хрестоматия / Составители: В.Р.Аминова, М.И.Ибрагимов, А.З.Хабибуллина. ? Казань: Изд-во ?ДАС?, 2001. ? С.7 ? 149.

Тема 3. Функции иноязычной речи в художественном тексте.

Проверка анализа текстов , примерные вопросы:

Мотивированность иноязычных вкраплений и их формы; отражение языкового узуса и его художественная деформация, использование сильных позиций текста; роль в стилеобразовании. Вопросы (по выбору): а) И.П.Мятлев. ?Сенсации и замечания госпожи Курдюковой за границу, дан л'этранже?; б) Л.Н.Толстой. ?Отрочество?: макароническая речь; в) А.Н.Островский. ?Свои собаки грызутся, чужая не приставай? (французский язык в Замоскворечье); г) Русские слова в речи героев пьесы Ф.Амирхана ?Молодежь?; д) другое произведение в названных аспектах.

Тема 4. Принципы систематизации форм межлитературного процесса. Исследование в литературоведении контактных связей и типологических схождений. Формы контактных связей между литературами: методы и приемы исследования

Проверка конспектов, примерные вопросы:

2 работы из списка: Берков П.Н. Проблемы исторического развития литературы / П.Н.Берков. ? Л.: Худож. лит., 1981. ? 495 с. Большакова А.Ю. Типология и менталитет / А.Ю.Большакова// Филологические науки. ? 1996. - ◆ 6. ? С.3 ? 12. Виппер Ю.Б. ?Типологические схождения? в изучении мирового литературного процесса / Ю.Б.Виппер // Классическое наследие и современность. ? Л., 1981. ? С.45 ? 50. Волков И.Ф. Творческие методы и художественные системы / И.Ф.Волков. 2-е изд., испр. и доп. ? М.: Искусство, 1989. ? 250 с. Горский И.К. Заметки о некоторых понятиях сравнительного литературоведения / И.К.Горский // Советское славяноведение. ? 1982. ? ◆ 3. ? С.59 ? 71. Гринцер П.А. Сравнительное литературоведение и историческая поэтика / П.А.Гринцер // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. ? Т.49. - ◆ 2. ? С.99 ? 107. Гринцер П.А. Эпохи взаимодействия литератур Востока и Запада / П.А.Гринцер. ? М., 1997. ? С.3 ? 56. Дима А. Принципы сравнительного литературоведения / А.Дима. ? М.: Прогресс, 1977. ? 229 с. Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы / Д.Дюришин. ? М.: Прогресс, 1979. ? С. 40 ? 150. Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад / В.М.Жирмунский. - Л.: Наука, 1979. ? 495 с. Жирмунский В.М. Эпическое творчество славянских народов и проблемы сравнительного изучения эпоса / В.М.Жирмунский // Исследования по славянскому литературоведению и фольклористике. ? М., 1960. ? С. 252 ? 254. Историческая поэтика: Итоги и перспективы изучения. ? М.: Наука, 1986. ? С.1 ? 120. Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания. ? М.: Наследие, 1994. ? С.3 ? 250. Конрад Н.И. Запад и Восток: Статьи / Н.И.Конрад. ? М.: Наука, Глав. ред. вост. лит-ры, 1972. ? С.50 ? 160. Лотман Ю.М. Статьи по типологии культуры / Ю.М.Лотман. ? Тарту: Тартус. гос. ун-т, 1970. ? 95 с. Надъярых Н.С. Типологическое исследование (принципы, задачи, перспективы) / Н.С.Надъярых // Вопросы литературы народов СССР. ? Киев, 1975. ? Вып. 1. ? С.44 ? 45. Николаев П.А. Типология и компаративистика: современная жизнь понятий / П.А.Николаев // Филологические науки. ? 1996. - ◆ 3. ? С.3 ? 13. Реизов Б.Г. Сравнительное изучение литературы / Б.Г.Реизов // Вопросы методологии литературоведения. ? М., Л.: Наука, 1966. ? С. 170 ? 217 Рифтин Б.Л. Типология и взаимосвязи средневековых литератур / Б.Л.Рифтин // Типология и взаимосвязи средневековых литератур Востока и Запада. ? М. Наука, 1974. ? С.9 ? 117. Сравнительное и сопоставительное литературоведение: Хрестоматия / Составители: В.Р.Аминова, М.И.Ибрагимов, А.З.Хабибуллина. ? Казань: Изд-во ?ДАС?, 2001. ? С.150 ? 225. Храпченко М.Б. Типологическое изучение литературы // Храпченко М.Б. Творческая индивидуальность писателя и развитие литературы. ? М.: Худож. лит, 1977. ? С.265 ? 302.

Тема 5. Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительные и сопоставительные аспекты

Проверка конспектов, примерные вопросы:

2 работы из списка: Бушмин А.С. Методологические вопросы литературоведческих исследований / А.С.Бушмин. ? Л.: Наука, 1969. ? С. 141 ? 178. Веселовский, А.Н. О методе и задачах истории литературы как науки [1870]; Три главы из исторической поэтики [1898]; Поэтика сюжетов [1913] / А.Н.Веселовский // Веселовский А. Н. Историческая поэтика. ? М.: Высш. шк., 1989. ? С.36 ? 41; 310 ? 316. Горский И.К. Заметки о некоторых понятиях сравнительного литературоведения / И.К.Горский // Советское славяноведение. ? 1982. - ◆ 3. ? С.59 ? 71. Гринцер П.А. Сравнительное литературоведение и историческая поэтика / П.А.Гринцер // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. ? Т.49. ? ◆ 2. ? С.99 ? 107. Дима А. Принципы сравнительного литературоведения / А.Дима. ? М.: Прогресс, 1977. ? С.50 ? 160. Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы Д.Дюришин. ? М.: Прогресс, 1979. ? С.23 ? 187. Жирмунский, В.М. Проблемы сравнительного изучения литератур [1961]; А.Н.Веселовский и сравнительное литературоведение [1939 ? 1940]; Литературные течения как явление международное [1867] / В.М.Жирмунский // В.М. Жирмунский Сравнительное литературоведение. - Л.: Наука, 1979. ? С.66 ? 83. Жирмунский, В.М. Эпическое творчество славянских народов и проблемы сравнительного изучения эпоса / В.М.Жирмунский // Исследования по славянскому литературоведению и фольклористике. ? М.: Изд-во АН СССР, 1960. ? С. 252 ? 254. Конрад Н.И. Запад и Восток: Статьи / Н.И.Конрад. - М.: Наука. Глав. ред. вост. лит-ры, 1972. ? С.315-329. Нигматуллина Ю.Г. Типы культур и цивилизаций в историческом развитии татарской и русской литератур / Ю.Г.Нигматуллина. ? Казань: Фэн, 1997. ? С.109 ? 161. Пospelов Г.Н. Стадиальное развитие европейских литератур / Г.Н.Пospelов. ? М. Худож. лит., 1988. ? С.3 ? 109. Реизов Б.Г. История и теория литературы / Б.Г.Реизов. ? Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1986. ? 318 с. Рифтин Б.Л. Типология и взаимосвязи средневековых литератур / Б.Л.Рифтин // Типология и взаимосвязи средневековых литератур Востока и Запада. ? М.: Наука, 1974. ? С.9 ? 117. Сравнительное и сопоставительное литературоведение: Хрестоматия / Составители: В.Р.Аминова, М.И.Ибрагимов, А.З.Хабибуллина. ? Казань: Изд-во ?ДАС?, 2001. ? С.150 ? 225. Хабибуллина А.З. Русская литература в восприятии татарских читателей (эстетическая интерференция) / А.З.Хабибуллина: дис. ? канд. филол. наук. ? Казань, 1998. ? 163 с.

Тема 6. Текст, контекст, интертекст, дискурс в методике компаративистских исследований

Проверка конспектов, примерные вопросы:

1 работа из списка: Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы / Д.Дюришин. ? М.: Прогресс, 1979. ? С.141 ? 159. Жолковский А.К. Чужое как свое // Жолковский А.К. Блуждающие сны и другие работы. ? М.: Наука. Изд. фирма ?Вост. лит.?, 1994. ? С.17 ? 22. Ильин И.П. Постмодернизм. Словарь терминов / И.П.Ильин. ? М.: Intrada, 2001. ? С. .100 ? 105. Кухаренко В.А. Семантическая структура ключевых и тематических слов целого художественного текста / В.А.Кухаренко // Лексическое значение в системе языка и в тексте. ? Волгоград: ВГПИ, 1985. ? С.5 ? 34. Левин И.Ю. Русская метафора: синтез, семантика, трансформации / И.Ю.Левин // Уч. зап. Тартусского ун-та. ? Тарту, 1969. ? Вып. 236. ? С.120 ? 143. Минц З.Г. Функция реминисценций в поэтике А.Блока // Минц З.Г. Поэтика Александра Блока. ? СПб.: ?Искусство-СПБ?, 1999. ? С.362-388. Тороп Г.Х. Проблема интекста / Г.Х.Тороп // Труды по знаковым системам. Вып. X1У: Текст в тексте. ? Тарту, 1991. ? С.79 ? 106. Фоменко И.В. Аллюзия / И.В.Фоменко // Поэтика: словарь актуальных терминов и понятий / Гл. науч. ред. Н.Д.Тамарченко. ? М.: Изд-во Кулагиной; Intrada, 2008. ? С. 18. Фоменко И.В. Цитата / И.В.Фоменко // Введение в литературоведение: учеб. пособие / Л.В.Чернец, В.Е.Хализев, А.Я.Эсалнек и др.; Под ред. Л.В.Чернец. ? М.: Высш. шк., 2004. ? С. 477 ? 487. Щученко В.А. Символ как способ выражения культурного содержания. К вопросу о русских символистах / В.А.Щученко // Русская культура. Традиции и современность. ? СПб.: СПбГИК, 1993. ? С.120 ? 128.

Тема 7. Жанры "вторичной литературы" как предмет компаративистики

Проверка конспектов, примерные вопросы:

1 работа из списка. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского / М.М.Бахтин. ? М.: Сов. писатель, 1963. ? 364 с. Морозов А.А. Пародия как литературный жанр (к теории пародии) / А.А.Морозов // Русская литература. ? 1960. ? ♦ 1. ? С. 48 ? 77. Новиков В.И. Книга о пародии / В.И.Новиков. ? М.: Сов. писатель, 1989. ? 540 с. Сравнительное и сопоставительное литературоведение: Хрестоматия / Составители: В.Р.Аминова, М.И.Ибрагимов, А.З.Хабибуллина. ? Казань: Изд-во ?ДАС?, 2001. ? С.226 ? 284. Теория литературы. В 2-т. / Под ред. Н.Д.Тамарченко. Т.1. ? М.: Изд. центр ?Академия?, 2004. ? С.446 ? 473. Тынянов Ю.Н. Поэтика. История литературы. Кино / Ю.Н.Тынянов. ? М.: Наука, 1977. ? 574 с. Тынянов Ю.Н. Проблема стихотворного языка: статьи/ Ю.Н.Тынянов. ? М.: Сов. писатель, 1965. ? 301 с.

Тема 8. Функционирование типологических категорий в системе литературного процесса.

Проверка конспектов, примерные вопросы:

1 работа из списка: Аверинцев С.С. Символ / С.С.Аверинцев // Литературная энциклопедия терминов и понятий. ? М., 2001. ? С. 976 ? 978. Категории поэтики в смене литературных эпох / С.С.Аверинцев, М.Л.Андреев, М.Л.Гаспаров и др. // Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания / Отв. ред. П.А.Гринцер. ? М.: Наследие, 1994. ? С. 3 ? 38. Азбукина А.В. Образ-символ ?соловей? в русской поэзии XIX века: Дис. ?канд. филол. наук / А.В.Азбукина. ? Казань, 2001. ? С.3 ? 100. Ахундов М.Д. Концепции пространства и времени: истоки, эволюция, перспективы / М.Д.Ахундов. ? М.: Наука, 1982. ? С.150 ? 189. Бахтин М.М. Формы времени и хронотопа в романе / М.М.Бахтин // Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. ? М.: Худож. лит., 1975. ? С. 234 ? 236, 391 ? 408. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / М.М.Бахтин. ? М.: Искусство, 1979. ? С. 7 ? 180. Бертельс Е.Э. Избранные труды. Суфизм и суфийская литература / Е.Э.Бертельс. ? М.: Наука. Гл. ред. вост. лит-ры, 1965. ? 524 с. Борев Ю.Б. Эстетика. 4-е изд., доп / Ю.Б.Борев. - М.: Политиздат, 1988. ? 495 с. Бройтман С.Н. Историческая поэтика: учеб. пособие / С.Н.Бройтман. ? М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. ? 320 с. Бройтман С.Н. Символ / С.Н.Бройтман // Поэтика: словарь актуальных терминов и понятий / Гл. науч. ред. Н.Д.Тамарченко. ? М.: Изд-во Кулагиной; Intrada, 2008. ? С.226-227. Веселовский А.Н. Историческая поэтика / А.Н.Веселовский. ? М.: Высш. шк., 1989. ? 406 с. Выготский Л.С. Психология искусства / Л.С.Выгодский. ? М.: Искусство, 1986. ? 573 с. Есин А.Б. Время и пространство / А.Б.Есин // Введение в литературоведение: основные понятия и термины. ? М.: Высш. шк., 1999. ? С.182 ? 197. Колобаева Л.А. Символ как хранитель и возмутитель классической традиции / Л.А.Колобаева // Классика и современность. ? М.: Изд-во Моск. ун-та, 1991. ? С.60 ? 89. Кривцун О.А. Эстетика / О.А.Кривцун. ? М.: Аспект Пресс, 1998. ? 430 с. Литературные архетипы и универсалии / Под ред. Е.М.Мелетинского. ? М.: Рос. гос. гуманит. ун-т, 2001. ? С.50 ? 87. Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. 3-е изд / Д.С.Лихачев. ? М.: Наука, 1979. ? С. 209 ? 351; Лосев А.Ф. Знак. Символ. Миф: тр. по языкознанию / А.Ф.Лосев. - М.: Изд-во МГУ, 1982. ? С.3 ? 56. Лосев А.Ф. Проблема символа и реалистическое искусство / А.Ф.Лосев. ? М.: Искусство, 1976. ? С.78 ? 130. Лотман Ю.М. Внутри мыслящих миров. Человек ? текст ? семиосфера ? история / Ю.М.Лотман. ? М.: Яз. рус. культуры, 1996. ? 464 с. Лотман Ю.М. История и типология русской культуры / Ю.М.Лотман. ? СПб.: ?Искусство ? СПб?, 2002. ? С.89 ? 120. Лотман Ю.М. Символ в системе культуры / Ю.М.Лотман // Лотман Ю.М. Семиосфера. ? СПб., 2001. ? С.240 ? 249.

Тема 9. Универсалии словесно-художественного искусства как статичные и динамические параметры исследования межлитературного процесса

Проверка конспектов, примерные вопросы:

1 работа из списка: Лотман Ю.М. Статьи по семиотике культуры и искусства / Ю.М.Лотман. ? Пб.: Гуманит. агентство ?Академ. проект?, 2002. ? 543 с. Лотман Ю.М. Художественное пространство в прозе Гоголя / Ю.М.Лотман // Лотман Ю.М. В школе поэтического слова. Пушкин. Лермонтов. Гоголь. ? М.: Просвещение, 1988. ? С. 251 ? 293; Мелетинский Е.М. Поэтика мифа / Е.М.Мелетинский. ? М.: Вост. лит., 2000. ? 406 с. Пространство и время в литературе и искусстве: Теоретические проблемы. Классическая литература: метод. материалы по теории лит. ? Даугавпилс: ДГПИ, 1987. ? 104 с. Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. ? Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1974. ? 298 с. Роднянская И.К. Художественное время и художественное пространство / И.К.Роднянская // Краткая литературная энциклопедия. ? М., 1978. ? Т. 9. ? С. 772 ? 779. Свасьян К.А. Проблема символа в современной философии: (Критика и анализ) / К.А.Свасьян. ? Ереван: Изд-во АН АрмССР, 1980. ? 100 ? 150. Тмарченко Н.Д. Хронотоп // Поэтика: словарь актуальных терминов и понятий / Гл. науч. ред. Н.Д.Тмарченко. ? М.: Изд-во Кулагиной; Intrada, 2008. ? С.287 ? 288. Теория литературы: словарь для студентов / Науч. ред. Я.Г.Сафиуллин; сост. Я.Г.Сафиуллин, В.Р.Аминова, А.З.Хабибуллина и др. ? Казань: Казан. ун-т, 2010. ? 147 с. Топоров В.Н. Миф Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического: Избранное / В.Н.Топоров. ? М.: Прогресс. Культура, 1996. ? С.90 ? 139. Топоров В.Н. Пространство и текст / В.Н.Топоров // Текст: семантика и структура. - М.: Наука, 1983. ? С. 227 ? 285. Фаликова Н.Э. Хронотоп как категория исторической поэтики / Н.Э.Фаликова // Проблемы исторической поэтики. ? Петрозаводск: Изд-во Петрозавод. ун-та, 1992. ? С.45 ? 57. Шукуров Ш. Об изображении пророка Мухаммада и проблеме сокрытия Лица в средневековой культуре ислама / Ш.Шукуров // Суфизм в контексте мусульманской культуры. ? М.: Наука. Гл. ред. вост. лит-ры, 1989. ? С. 252 ? 267. Юнг К.Г. Архетип и символ / К.Г.Юнг. ? М.: Ренессанс, 1991. ? 297 с. Юнг К.Г. Душа и миф: шесть архетипов / К.Г.Юнг. ? Киев: Гос. библиотека Украины для юношества, 1996. ? 384 с.

Тема 10. Диалог культур (пути изучения)

Проверка конспектов, примерные вопросы:

Бахтин, М.М. Вопросы литературы и эстетики / М.М.Бахтин. ? М., 1975. ? С.9 ? 120. Бахтин, М.М. Эстетика словесного творчества / М.М.Бахтин. ? М., 1979. ? С.237 ? 373. Библер В.С. Михаил Михайлович Бахтин, или поэтика культуры (На путях к гуманитарному разуму) / В.С.Библер. http://philologos.narod.ru/bakhtin/bibler_dial.htm

Тема 11. Медлитературный диалог как форма межлитературного процесса. Типы диалогических отношений между национальными литературами.

Проверка конспектов, примерные вопросы:

1 работа из списка: Категории поэтики в смене литературных эпох / С.С.Аверинцев, М.Л.Андреев, М.Л.Гаспаров и др. // Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания / Отв. ред. П.А.Гринцер. ? М.: Наследие, 1994. ? С. 3 ? 38. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / М.М.Бахтин. М.: Худож. лит., 1979. ? 424 с. Володина Н.В. Концепты, универсалии, стереотипы в сфере литературоведения: монография / Н.В.Володина. ? М.: Флинта: Наука, 2010. ? 256 с. Гадамер Х.-Г. Истина и метод: Основы философской герменевтики: пер. с нем / Х.-Г.Гадамер. ? М.: Прогресс, 1988. ? 704 с. Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания. ? М.: Наследие, 1994. ? 512 с. Историческая поэтика: Итоги и перспективы изучения. ? М.: Наука, 1986. ? 335 с. Исупов К.Г. Универсалии культуры. ? URL: <http://www.psylib.ukrweb.net/books/levit01/txt114.htm>

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Вопросы к зачету.

1. Предмет, цели, задачи сравнительного литературоведения.
2. Место компаративистики в системе литературоведения.
3. Сравнительно-историческое направление, его неоднородность.
4. Предпосылки возникновения в эстетике Нового времени сравнительного литературоведения.
5. А.Н.Веселовский как основоположник исторической поэтики.

6. В.М.Жирмунский как один из создателей сравнительно-исторического метода изучения мировой литературы.
7. Проблемы сравнительного литературоведения в трудах Н.И.Конрада.
8. Понятия "национальная", "зональная", "региональная", "мировая" литература, их соотношение.
9. Формы межлитературного процесса.
10. Контактные связи, их типология.
11. Понятия текста, контекста и интертекста в компаративистских исследованиях.
12. Влияния и заимствования как формы контактных связей (анализ концепции французской школы компаративистики).
13. "Чужое слово" в литературном произведении: сопоставительный аспект.
14. Жанры "вторичной" литературы как предмет компаративистики.
15. Восприятие и интерпретация творчества писателя иностранными читателями и критиками как форма контактных связей.
16. Типологические схождения, аналогии, соответствия.
17. Проблемы периодизации межлитературного процесса.
18. Инонациональные влияния, их роль в творческой истории произведения.
19. Категория литературного рода в сравнительном и сопоставительном изучении литературных явлений.
20. Типологическое изучение жанров.
21. Категория творческого метода, ее значение для компаративистики.
22. Стилиевые типологические схождения и контактные связи как предмет изучения компаративистики.
23. Универсалии словесно-художественного искусства и типологические схождения: разграничение понятий.
24. Источники возникновения универсалий.
25. Универсалии как способ систематизации межлитературного процесса.
26. Компаративистская методология и герменевтика.
27. Сопоставительное литературоведение: предмет, понятия и категории, методологические установки.
28. Сравнительный метод в литературоведении XX века.

7.1. Основная литература:

- Теория литературы, Т. 2. Историческая поэтика, Бройтман, Самсон Наумович, 2004г.
- Теория литературы, Т. 1. Теория художественного дискурса. Теоретическая поэтика, Тмарченко, Натан Давидович;Тюпа, Валерий Игоревич;Бройтман, Самсон Наумович, 2004г.
- Теория литературы, Хализев, Валентин Евгеньевич, 2004г.
- Минералов Ю.И. Сравнительное литературоведение. М.: Высш.шк., 2010, 384 с. (в НБ отсутствует)
- Михайлов А.В. Избранное. Историческая поэтика и герменевтика / А.В.Михайлов. - СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2006. - 560 с.
- Саяпова, А.М. Дардменд и проблема символизма в татарской литературе. - Казань: Изд-во "Алма-Лит", 2006. - 246 с.
- Сравнительное литературоведение: Россия и Запад. XIX в. / В.Б.Катаев, Л.В.Чернец, А.И.Журавлева и др. - М.: Высш.шк., 2008. - 352 с.
- Степанянц М.Т. Мир Востока: Философия: Прошлое, настоящее, будущее / М.Т.Степанянц; Ин-т философии. - М.: Вост. лит., 2005. - 375 с.
- Стефаненко, Т.Г. Этнопсихология: учеб. для студ. вузов, обучающихся по направлению подгот. и спец. "Психология" / Т. Г. Стефаненко. - 4-е изд., испр. и доп. - Москва: Аспект Пресс, 2006. - 367, [1] с.

- Теория литературы. Т. I. Литература. - М.: ИМЛИ РАН, "Наследие", 2005. - 336 с.
- Теория литературы. Т. III. Роды и жанры (основные проблемы в историческом освещении). - М.: ИМЛИ РАН, "Наследие", 2003. - 592 с.
- Теория литературы. Т.IV. Литературный процесс. - М.: ИМЛИ РАН, "Наследие", 2001. - 624 с.
- Теория литературы: Учеб. Пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений: В 2т. / Под ред. Н.Д.Тамарченко. - Т.1: Н.Д.Тамарченко, В.И.Тюпа, С.Н.Бройтман. Теория художественного дискурса. Теоретическая поэтика. - М.: Издательский центр "Академия", 2004. - 512 с.; Т. 2: Бройтман С.Н. Историческая поэтика. - М.: Издательский центр "Академия", 2004. - 368 с.
- Тюпа В.И. Анализ художественного текста: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений / В.И.Тюпа. - М.: Издательский центр "Академия", 2006. - 336 с.
- Тюпа В.И. Компаративизм как научная стратегия гуманитарного познания / В.И.Тюпа // Филологические науки. - 2004. - ♦ 6. - С. 98-105.

7.2. Дополнительная литература:

- Теория литературы, Хрящева, Нина Петровна, 2011г.
- Теория литературы, Богаткина, Маргарита Григорьевна, 2007г.
- Теория литературы, Сафиуллин, Ямил Галимович;Аминова, Венера Рудалевна;Хабибуллина, Алсу Зарифовна, 2010г.
- Теория литературы, Хализев, Валентин Евгеньевич, 2005г.
- Guyard M. F. La litterature comparee. Paris, 1965.
- Hernadi P. Beyond Genre. New Directions in Literary Classification, Ithaca and London, 1972.
- Krauss W. Probleme der vergleichende Lileraturgeschichte, Berlin, 1963.
- Tieghem P. van. La litterature comparee [1931]. Paris, 1951.
- WetleR. Concepts of Criticism, New Haven; London, 1963.
- Борев Ю. Б. Эстетика. М., 1969. [Раздел: "Эстетика ? система категорий"].
- Бройтман С. Н. Историческая поэтика. Учебное пособие. М., 2001.
- Введение в литературоведение- Литературное произведение: основные понятия и термины. Учебное пособие/ Под ред. Л. В. Чернец [1999]. М., 2000.
- Волков И. Ф. Теория литературы. М., 1995.
- Гачев Г. Д. Ускоренное развитие литературы. М., 1964.
- Гуревич А. Я. Категории средневековой культуры. [1972]. М., 1984.
- Днепров В. Д. Идеи времени и формы времени. Л., 1980.
- Евлахов А. М. Введение в философию художественного творчества. Варшава, 1910-1912.Т. 1-2; Ростов-на Дону, 1917. Т. 3.
- Ильин И. П. Современные концепции компаративистики и сравнительного изучения литератур. М., 1987.
- Косиков Г. К. От структурализма к постструктурализму (проблемы методологии). М.,1998.
- Литературоведение на пороге XXI века. Материалы Международной научной конференции / Редкол.: П. А. Николаев (отв. ред.) [и др.], М., 1998.
- Мелетинский Е. М. Введение в историческую поэтику эпоса и романа. М., 1986.
- Наследие Александра Весслонского. Исследования и материалы / Редкол.: П. Р. Заборов (отв. ред.) [и др.]. СПб., 1992.
- Неупкоева И. Г. История всемирной литературы. Проблемы системного и сравнительного анализа. М., 1976.
- Николаев П. А. Типология и компаративистика: современная жизнь понятий // Филологические науки. 1996. ♦3.
- Поспелов Г. Н. Проблемы исторического развития литературы. М., 1972.
- Руднева Е. Г. Пафос художественного произведения (из истории проблемы). М., 1977.

Силантьев И. В. Теория мотива в отечественном литературоведении и фольклористике. Очерк историографии, Новосибирск, 1999.

Теория литературы. Основные проблемы в историческом освещении. Роды и жанры литературы /Редкол.: Г. Л. Абрамович [и др.], М., 1964.

Чернец Л. В. "Иностраный критик ? это для писателя первый представитель потомства" // Русская словесность. 1996, ♦ 5.

Чернец Л. В. Литературные жанры (проблемы типологии и поэтики). М., 1982, [Ч, I; "Типология жанров и литературный процесс".]

Эсалнек А. Я. Типология романа. М., 1991.

7.3. Интернет-ресурсы:

Аминова В.Р. Герменевтический дискурс в компаративистских исследованиях - <http://elibrary.ru/download/56562478.pdf>

Аминова В.Р. Теоретические основы сравнительного и сопоставительного литературоведения: учеб. пособие / В.Р.Аминова. ? Казань: КФУ, 2014. ? 105 с. - http://libweb.ksu.ru/ebooks/10-IFMK/10_153_A5-000526.pdf

Исупов К.Г. Универсалии культуры - <http://www.psylib.ukrweb.net/books/levit01/txt114.htm>.

Семиотика - <http://www.text-semiotics.org/russian1.htm>

Энциклопедия Wikipedia и ее русский вариант - www.wikipedia.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Теоретические основы сравнительно-сопоставительного литературоведения" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Татарский язык и литература в межкультурной коммуникации .

Автор(ы):

Аминова В.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Бреева Т.Н. _____

"__" _____ 201__ г.